

روزنامہ الفضل قادیان
 شمارہ نمبر ۹
 تاریخ ۱۰ جون ۱۹۴۳ء

الفضل

روزنامہ

ایڈیٹر: حضرت ایشہ خان شاکر
 یوم چار شنبہ

المنشی

قاریان! مسلمان سیدنا حضرت امیر المومنین ایدہ اللہ تعالیٰ عنہ کی وصیت کے مطابق آج ۱۰ جون ۱۹۴۳ء صبح کی ڈاکریں پورے شہر پہنچیں گی۔ کہ کل کی رپورٹ کے بعد سجاد میں کمی ہوتا شروع ہو گئی اور ۱۲ بجے کے قریب درجہ حرارت ۹۹ ہو گیا لیکن کچھ وقت بعد پھر زیادہ ہو گیا۔ اور ۸ بجے شام کے قریب ۱۰۰ اور ۱۰۰ ہو گیا۔ صبح کو ۱۰ بجے کے بعد آٹھ بجے کے قریب تک ٹینڈ آئی۔ لیکن ٹینڈ سے بیداری پر کھانسی آئی۔ اور اس کے ساتھ ہی صفت قلب کا سخت دورہ ہو گیا۔ اور بعض بہت کمزور ہو گئی۔ اس حالت میں مسافر زادہ مرزا انور احمد صاحب نے فوراً تقویت قلب کا ٹیکہ کیا اور کچھ دوائی پلائی۔ اور حضور کی طبیعت ترقی ہو گئی۔ رات کو صحت اور جوڑوں کے دور کی وجہ سے بے چینی رہی۔ اور رات بھر ٹینڈ نہیں آئی۔ آج صبح بھی کھانسی اور کھٹوں میں درد زیادہ ہے۔ اور درجہ حرارت ۱۰۰ ہے۔ اجاب دوا کریں۔ کہ مولا کو کھانا پیارے ام کو ساتھ لے کر لائیں۔ اور درجہ حرارت کو ۱۰۰ سے نیچے لائیں۔

حضرت ام المومنین اطالہ رضی اللہ عنہا کا انتقال اور درجہ حرارت اور صحت کی شکایت

جلد ۹، ماہ احسان ۲۲، ۱۳
 ۱۷ جمادی الثانی ۱۳۶۲ھ
 ۹ ماہ جون ۱۹۴۳ء

روزنامہ الفضل قادیان
 ۱۰ جمادی الثانی ۱۳۶۲ھ
مسلمانوں کا نصب العین اور پاکستان
 مسلمانوں کا نصب العین قرار دینا۔ اور

پیدا کرنا کہ گویا وہ صفت پاکستان کے حصول کے لئے پیدا کی گئی ہے۔ اور اس منزل پر پہنچنا اس کی جدوجہد کا خاتمہ ہو جائے گا۔ بہت بڑا ظلم ہے۔ چند ایک عربوں میں سیاسی اقتدار کے حصول کو مسلمان کا نصب العین قرار دینا اس قوم کے ساتھ دشمنی کے مترادف ہے۔ مسلمان کی منزل اس سے بہت آگے ہے۔ بلکہ تمام دنیا میں سیاسی اقتدار اور حکمرانی کی منزل سے بھی بہت آگے ہے۔

پس ہماری تخلصات گزارش ہے کہ اگر مسلمان لیڈر اسلام کا صحیح نصب العین اپنی قوم کے سامنے پیش کرنے کی اہمیت نہیں رکھتے۔ اور پاکستان کے لئے جدوجہد کرنا ضروری سمجھتے ہیں۔ تو بے فکر کریں۔ لیکن یہ خیال ہرگز نہ پیدا ہونے دیں۔ کہ مسلمانوں کا نصب العین پاکستان کا جو شخص اپنے آپ کو مسلمان کہتا ہے۔ اس کا نصب العین کوئی دوسرا معین کر کے رکھتا ہے۔ مسلمان کا نصب العین شروع دن سے معین اور مقرر ہے۔ اس میں نہ کوئی رد و بدل ہو سکتا ہے۔ اور نہ ترمیم و ترمیم۔ میں مسلم لیڈر کسی سیاسی تحریک کے لئے شک زیادہ سے زیادہ اہمیت دیں۔ لیکن قوم کے حال پر اتنا رحم فرما کر دیں۔ کہ اس کے اندر یہ خیال ہرگز نہ پیدا ہونے دیں۔ کہ کسی سیاسی پروگرام میں مسلمانوں کا نصب العین ہے۔

Digitized by Khilafat Library Rabwah

حضرت امیر المومنین ایدہ اللہ تعالیٰ عنہ کی وصیت کے لئے اجتماعی دعائی تحریک

اپنے پیارے امام کی بجا کی وصیت اور درازی عمر کے لئے ہر احمدی اپنے طور پر دعا کر رہا ہے۔ اور اجاب صحت و تندرستی کی دعا میں لیکن خیال سے کہ اجتماعی طور پر دعا کی جائے تاکہ ساری جماعت کی آواز اللہ تعالیٰ کے حضور پیش ہو کر اس کی رحمت کی خاص طور پر جاوید ہو۔ یہ تجویز کی گئی ہے کہ آئندہ جمعہ کے دن ہر جمعہ کے دن باقاعدہ اجتماعی طور پر حضرت امیر المومنین ایدہ اللہ تعالیٰ عنہ کی وصیت و درازی عمر کے لئے دعا کریں۔ کہ شامی عطلتوں آپ کو جلد شفا کاملہ عطا فرمائے۔ نماز جمعہ میں حضور صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ یہ دعا کی جائے:

۱۲ جن مقامات پر مسواک کے لئے اڑھائی ہونے لگا ہو وہاں مسواک کو بھی دعائیں شامل کیا جائیں

۱۳ خطیب صبا جان خطبہ جمعہ میں یہ تحریک پورے طور سے کر دیں کہ اجاب حضرت امیر المومنین ایدہ اللہ تعالیٰ عنہ کی وصیت و درازی عمر کے لئے دعا کریں۔ کہ شامی عطلتوں آپ کو جلد شفا کاملہ عطا فرمائے۔ نماز جمعہ میں حضور صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ یہ دعا کی جائے:

۱۴ نماز جمعہ کی آخری رکعت میں رکوع کے بعد دعا کے اندر خاص طور پر دعا کی وصیت و درازی عمر کے لئے دعا کریں۔ سلام۔ خاکسار فرخ محمد سیال ناظر سلسلہ قادیان

معاذ احسان"۔ چونکہ کتاب ہے کہ مسلمانوں کا نصب العین ہے پاکستان اور اس کے حصول کے لئے ہر ایک مسلمان میں سیاسی شعور پیدا ہو چکا ہے۔ اور وہ ضرور اور پھر اسی ضمن میں اس کو نصب العین قرار دیا گیا ہے۔ مسلمان اخبارات اور مسلم لیڈروں کی تقریروں میں اکثر اس قسم کے فقرات استعمال ہوتے ہیں۔ مسلمان ہندوستان کی سیاسی جدوجہد میں جس تک میں حصہ لے رہے ہیں۔ اس پر ہی تم کے اہلکاروں کے بغیر ہم یہ عرض کرتے ہیں۔ یہ ضرور ہے کہ آواز سنا کر مسلمانوں کا نصب العین پاکستان ہے۔ یہی سخت تکلیف دہ ہے کہ وہ جو شخص بھی اسلام کی حقیقت اور اس کی غرض و غایت کو سمجھتا ہے۔ اس سے لازماً تکلیف ہوگی کہ مسلمانوں کا نصب العین پاکستان ہرگز نہیں پاکستان کی تحریک کو آج مسلمان ہند اپنے لئے کسی قدر مفید کیوں سمجھیں۔ لیکن اس میں تھا کوئی شک نہیں کہ مسلمان جو صحیح نصب العین کی بندھی ہے۔ اسے کوئی نسبت ہرگز نہیں۔ ہندوستان کی مسلمانوں کے سیاسی لیڈر آج پاکستان کی تحریک کو ضروری سمجھتے ہیں۔ تو شروع سے نہیں۔ لیکن خدا کے لئے اس چیز کو

غریبوں کے لئے فراہمی گندم کی تحریک

قادیان کے غریبوں کے لئے غلہ کی تحریک میں جن اصحاب نے حصہ لیا ہے۔ ان کے اسمائے گرامی پہلے شائع ہو چکے ہیں۔ ۲۰ روپے کے بعد حصہ لینے والوں کی فہرست شکر یہ کے ساتھ شائع کی جاتی ہے۔ ابھی پنجاب کی اکثر جماعتیں ایسی ہیں۔ جنہوں نے کوئی حصہ اس تحریک میں نہیں لیا۔ حضرت امیر المؤمنین امیرہ اللہ تعالیٰ فرماتے ہیں۔ یہ ایام ہیں جن میں خدا تعالیٰ نے تمہیں اس بات کا موقعہ دیا ہے۔ کہ اپنے اپنے خاہوش کی معافی کا سامان پیدا کر لو۔ اور ان مصیبت کے دنوں میں صبر کر کے اور قربانیوں میں پیسے سے بڑھ کر اللہ تعالیٰ کی رضا حاصل کرو۔ تاکہ پچھلے دنوں بنیں تیس چالیس یا پچاس سال کے گناہ معاف کر کے اللہ تعالیٰ تمہارے دل کے تختہ کو بالکل صاف کر دے۔ اور آئندہ اس پر نیکیاں ہی نیکیاں لکھنے کا تمہیں موقعہ دے۔ گندم کی فراہمی اور اس کے لئے انتظام یہ سب عارضی چیز ہیں۔ میں ہم اگر ان امور میں حصہ لیتے ہیں تو اس لئے کہ اللہ تعالیٰ نے دین کے علاوہ جماعت کی دنیوی ضرورتوں کو پورا کرنا بھی خلفاء کے ذمہ عائد کیا ہوا ہے۔ وہ نہ ہماری اصل غرض یہی ہے۔ کہ قلوب میں صفائی پیدا ہو۔

(۱) سیدہ ام ناصر احمد صاحبہ قادیان	۲۰ روپے	امام دین صاحب گلاب دین صاحب	۲۰ روپے
(۲) جماعت احمدیہ جہلم	۸۰/۸	ناگ پور	۲۱-۱۲
(۳) محمد ابراہیم صاحب ڈارگجرا	۲/-	محمد احمد دین صاحب دارالعتقہ قادیان	۲۸ روپے
(۴) نور احمد صاحب کھیوڑہ جہلم	۳/-	محمد امجد صاحب فیروز پور چھاؤنی	۱۰ روپے
(۵) شیخ نور الدین صاحب دارالفتوح قادیان	۲۰ روپے	چودھری عنایت اللہ صاحب بہاول پور سیالکوٹ	۱۰ روپے
(۶) سید عبدالحی صاحب آف نصوری	۵۰ روپے	رشیدہ بیگم امیہ چودھری	۱۰ روپے
(۷) بشیر احمد صاحب آف جمیل پور	۸/-	سرفہر اللہ خان صاحب سیالکوٹ	۱۰ روپے
(۸) جماعت سلطان پورہ لاہور	۵/-	شریفہ بیگم امیہ چودھری	۵ روپے
(۹) جماعت احمدیہ حیدرآباد دکن	۲۰۹	مبارک احمد صاحب سیالکوٹ	۵ روپے
(۱۰) شیخ محمد صدیق محمد یوسف صاحب گلشن من	۲۹۵	امام الدین صاحب جمال پورہ پرا	۹ روپے
(۱۱) لفیٹنٹ فیروز الدین صاحب گارا دیوانہ	۱۰ روپے	محمد الدین صاحب دولت پور چوڑو	۱۲ روپے
(۱۲) جمعدار نواب علی صاحب	۱۰ روپے	فضل الہی صاحب راہول	۵ روپے
(۱۳) عزیز الدین صاحب	۲۰ روپے	پٹواری رحمت اللہ صاحب	۵ روپے
(۱۴) لال دین صاحب	۲۰ روپے	چودھری عبدالحی صاحب	۱۰ روپے
(۱۵) بابو احمد دین صاحب	۱۰ روپے	محمد نذیر خان صاحب امین آباد	۳ روپے
(۱۶) عبدالرحمن صاحب اختر تھانہ کورٹ روڈ	۲۰ روپے	ملک محمد حنیف خان صاحب	۲ روپے
(۱۷) جماعت سکندر آباد دکن	۲۳۰	شیخ محمد امین صاحب ٹھیکہ ارا	۲۰ روپے
(۱۸) خان بہادر غلام محمد صاحب دارالبرکات قادیان	۲ روپے	چودھری ظہور احمد صاحب دارالرحمت	۲۵ روپے
(۱۹) شیخ سر اجدین صاحب پٹالہ	۸ روپے	حکیم غلام حسن صاحب لاہور	۵ روپے
(۲۰) ڈاکٹر عبدالحی صاحب بھٹنڈہ	۶ روپے	سید محمود عالم صاحب دارالبرکات	۸ روپے
(۲۱) محمد اکرم خان صاحب چارسدہ	۳۰ روپے	حکیم عبدالرحمن صاحب مچھی دارہ	۲۲ روپے
(۲۲) محمد شفیع صاحب مرنگ لاہور	۶ روپے	احمد دین صاحب ٹٹنگی	۵ روپے
		بیگم میاں نسیم صاحبہ نئی دہلی	۲۰ روپے

(۲۳) شیخ مظفر الدین صاحب پشاور	۲۰ روپے	(۶۱) بشیر احمد صاحب سی	۶ روپے
(۲۴) ڈاکٹر محمد دین صاحب دارالبرکات	۱۰ روپے	(۶۲) چودھری غلام نبی صاحب	۱۰ روپے
(۲۵) ستری فضل حق صاحب	۱ روپے	پنڈوری انک	۱۰ روپے
(۲۶) مولوی محمد عبد اللہ صاحب پٹالوی	۱۶ روپے	(۶۳) چودھری محمد اعظم خان صاحب	۱۰ روپے
(۲۷) شیخ عطارد اللہ صاحب	۱۲ روپے	باب الانوار قادیان	۱۰ روپے
(۲۸) محمد عبداللہ خان صاحب دوکاندار	۱۶ روپے	مولوی ارجمند خان صاحب	۵ روپے
(۲۹) چودھری ظہور احمد صاحب دارالبرکات	۱۰ روپے	جامتہ احمدیہ قادیان	۵ روپے
(۳۰) منشی حکیم الرحمن صاحب	۱۲ روپے	(پر ایویٹ سیکرٹری حضرت امیر المؤمنین)	
(۳۱) مولوی عبد الامین صاحب انور	۱۰ روپے		
(۳۲) محمد مسعود احمد صاحب تڑنٹی	۵ روپے		
(۳۳) میاں احمد دین صاحب ٹونڈن	۱۰ روپے		
(۳۴) منشی کریم بخش صاحب دہلوی	۲۰ روپے		
(۳۵) میاں فضل دین صاحب رتھاری	۱۲ روپے		

زعما دار انصار قادیان کی اطلاع کے لئے ضروری اعلان

سرکاری مجلس انصار قادیان کے اہتمام میں جو قادیان کے انصار کے لئے تبلیغی پروگرام تجویز ہو رہے ہیں یعنی ہر ایک انصار ایک دن تبلیغ پر جایا کرے۔ اس پر عملدرآمد شروع ہو چکا ہے۔ ماہ جون میں عملدار کے لئے مندرجہ ذیل تاریخیں مقرر کی گئی ہیں۔ زعماء صاحبان انصار قادیان اس فہرست کے مطابق ہرگز سے متعلق طور پر ایک سال کے عملدرآمد کے لئے بھی ہری ہے۔ اپنے اپنے حلقے کے انصار کو تاریخ معینہ پر تبلیغ پر بھیج کر عند اللہ ماہوں میں حلقہ دار تبلیغی پروگرام فیصلہ درج ذیل ہے

(۱) حلقہ شرقی پرانی آبادی قادیان	۳ جون
(۲) محلہ دارالرحمت	"
(۳) حلقہ غربی پرانی آبادی قادیان	"
(۴) محلہ دارالعلوم و دارالاشکر	"
(۵) حلقہ شمالی پرانی آبادی	"
(۶) محلہ دارالافتخار و دارالعتقہ	"
(۷) حلقہ جنوبی پرانی آبادی قادیان	"
(۸) محلہ دارالبرکات شرقی و غربی قادیان	"

نوٹ۔ زعماء صاحبان اس امر کے متعلق خاص طور پر خیال رکھیں۔ کہ ہر ایک انصار سے تبلیغ کے دن پر آنے پر تبلیغی رپورٹ لے لیں۔ اور تین دن تک تمام رپورٹیں مرکزی مجلس انصار اللہ کے دفتر میں پہنچائی جائیں۔ عبدالرحیم درو جیل سیکرٹری مرکزی مجلس انصار اللہ قادیان

تعلیم الاسلام ہائی سکول یوم سرپرستان

تعلیمی امور میں دلچسپی رکھنے والے اصحاب اور تعلیم الاسلام ہائی سکول کے طلباء کے آباؤ اور سرپرستان کی آگاہی کے لئے اعلان کیا جاتا ہے کہ ۲۴ جون ۱۹۲۳ء کو سکول ہائی اسکول یوم سرپرستان منعقد ہوگا۔ اس تقریب کی بڑی غرض یہ ہے۔ کہ طلباء کے آباؤ اور سرپرستان کا استادوں کے ساتھ تعارف کرایا جائے اور ان کے لئے طلباء کے تعلیمی اور اخلاقی کوائف کے متعلق باہمی مشورے کا ایک موقعہ پیدا کیا جائے تاکہ پھر وہ تعلیم و تربیت کے مشورے مقصد کے لئے آپس میں پورا پورا تعاون

تعلیمی امور میں دلچسپی رکھنے والے اصحاب اور تعلیم الاسلام ہائی سکول کے طلباء کے آباؤ اور سرپرستان کی آگاہی کے لئے اعلان کیا جاتا ہے کہ ۲۴ جون ۱۹۲۳ء کو سکول ہائی اسکول یوم سرپرستان منعقد ہوگا۔ اس تقریب کی بڑی غرض یہ ہے۔ کہ طلباء کے آباؤ اور سرپرستان کا استادوں کے ساتھ تعارف کرایا جائے اور ان کے لئے طلباء کے تعلیمی اور اخلاقی کوائف کے متعلق باہمی مشورے کا ایک موقعہ پیدا کیا جائے تاکہ پھر وہ تعلیم و تربیت کے مشورے مقصد کے لئے آپس میں پورا پورا تعاون

قدامت روح مادہ کی تردید

از روئے وید شاستر

گزشتہ اشاعت میں جناب سوامی صاحب صاحب کے پیش کردہ وید شاستر کی پڑتال کرتے ہوئے بتایا جا چکا ہے کہ اس شاستر میں نہ صرف یہ کہ روح مادہ کی ازلیت کا کوئی دعوے اور دلیل نہیں بلکہ اس میں ان کا نام تک نہیں آیا اس کی سبب میں آج ہم شاستر کی سوامی صاحب کے باقی پیش کردہ شاستروں کا جائزہ دیتے ہیں۔ ناظرین ملاحظہ فرمائیں کہ آریہ سماج کے بنیادی مسائل کے وید کے قدر ناموافق اور برعکس نہیں ہیں۔

بانی آریہ سماج نے ارواح کی ازلیت و ابدیت کے ثبوت میں دو مرتبہ شاستر بجز وید اور ہیا کے سوا مترتبیہ کا ایک شاستر ساگرادھو اپنشد کی ترجمہ کے پیش کیا ہے۔

”شاش ورتی عہیہ سما عہیہ۔ ازلی و قدیم ارواح بینی نماوات کے لئے پریشور نے بذریعہ الہام وید شاستر علوم کو ظاہر کیا“

استیارتہ پرکاش اردو (۱۹۱۳ء)

اگر سوامی صاحب کے پیش کردہ فقرہ ”ارواح کے لئے ازلی اور قدیم لفظ آیا ہے۔ تو ایسی حالت میں ان کا دعوے ثابت۔ جب معاملہ برعکس ہے اور ان کے اپنے نقل کے ہوتے لفظوں میں بھی ”ازلی“ اور ”قدیم“ کا ہم معنی کوئی لفظ نہ ہو۔ تو پھر کس طرح ہم مان سکتے ہیں کہ سوامی صاحب نے وید سے روح مادہ کی قدامت کا دعوہ دیکھا دیا؟

بجز وید کے علاوہ بالکل ایک چھوٹے سے شاستر کا لفظی ترجمہ یہ اور ہر شاستر کے کہ ہمیشہ سے برسوں سے۔ مگر سوامی صاحب نے اس سے

ارواح کی ازلیت ثابت کر رہے ہیں لیکن ہندو سوامی صاحب کو ہماری بات پر اختیار نہ آئے۔ اسی لئے ہم اپنی تائید میں ایک نہیں بلکہ چار آریہ سماجی فاضلوں کی تائیدی شہادتیں پیش کئے دیتے ہیں۔ ہن میں سے واضح ہو جائے گا۔ کہ اس محقق کے حلقہ کا جو ترجمہ سوامی صاحب نے کیا ہے۔ وہ درست ہے۔ یا ہمارا لفظی ترجمہ ہے۔

بجز وید کا چالیسواں ادھیائے ایش اپنشد کے نام سے خود ایک مستقل کتاب ہے۔ اور اس میں سوامی صاحب نے کاپی پیش کردہ فقرہ بھی موجود ہے۔

(۱) اپنشد تلسی رام صاحب سوامی مقدر سام وید سے ایش اپنشد کی ترجمہ کے فقرے پر اس کا ترجمہ یوں ہے۔

”لکا نار برسوں کے لئے“

(۲) اسی طرح پندت آریہ سماج نے اپنے اپنشد آریہ سماجی حلقہ پر اس کا ترجمہ یہ کیا ہے۔

”ز شاستر کمپول سے“ یعنی لکا نار سے۔

(۳) اسی طرح پندت سا تو لیکر بی نے بھی اپنی کتاب اپنشد آریہ سماجی حلقہ کے حلقہ پر اپنی الفاظ ترجمہ کیا ہے۔ ”انادی کال (زمانہ قدیم) سے دیکھا جائے تو شاستر حقیقی طور پر بتاتا ہے۔“

دہلی اسی طرح جناب پندت راجا رام صاحب شاستر کی پندت سے لکھی گئی اس کا ترجمہ لاہور سے لکھی گئی ہے۔

”سدا ہمیشہ رہتے رہتے برسوں کے لئے“

اب ناظرین عزیز فیصلہ فرمائیں کہ جب حیدر آریہ سماجی دوروں کے شاستر ترجمہ پر ہم تصدیق ثابت کرنا چاہتے ہیں۔

حالت میں کون ہے۔ جو بانی آریہ سماج کے ترجمہ کو غلط نہ سمجھے گا؟ اور اگر ایسی حالت۔ واضح اور بدلی شہادتوں کے ہوتے ہوئے بھی کوئی مند سے کام لیتا ہو سوامی صاحب کے ترجمہ کی کثرت پر اصرار کرے۔ تو اس کا حق ہے۔ کہ وہ وید کے مذکورہ بالا ہر دو فقرات سے از روئے لغات سنسکرت ثابت کر کے دکھائے۔ کہ شاش ورتی عہیہ سما عہیہ کا ترجمہ ”ازلی و قدیم“ ارواح کے لئے ہے۔ مگر ہر کے ورتی کے ساتھ کہیں گے۔ کہ ایسا کر دکھانا قطعی ناممکن اور محال ہے۔

چونکہ جناب سوامی صاحب نے یہ بجز وید کا چارواں شاستر اور اس کا لفظی ترجمہ کرتے ہوئے صرف ایک جملہ ہی پیش کیا تھا۔ اس لئے ہم نے اس کو مد نظر رکھتے ہوئے تردید کر دی۔ اب ناظرین کرام کی خاطر پندت کے پورے شاستر کا ترجمہ نقل کئے دیتے ہیں تاکہ پندت کے کمال حقیقت کیا ہے۔

ترجمہ۔ ”کیونکہ اس نے اس شاستر (پانچ اذات کو پایا ہے۔ جو پورے دور سے چکاسدی ہے جس کا جسم نہیں لگاؤ نہیں۔ ناڈی نہیں نہیں۔ جو ہر ایک بڑائی سے بڑا ہے۔ سر و گئیہ (علم کل) دروں کے اندر کی جانستہ والا سب کو گھیرے ہوئے ہے۔ قائم بالذات ہے جن سے سارا سامان کے لئے تمام پدارتوں (اشیاء) کو ایک باقاعدہ ترتیب دی ہے۔“

لاہور۔ مصنفہ پندت راجا رام صاحب ناہور

یہ ترجمہ ایک فاضل آریہ سماجی کا ہے۔ اب ناظرین اس کو پڑھ کر اندازہ لگا سکتے ہیں۔ کہ جناب سوامی صاحب نے کیا شاستر کے پندت کو اپنے مذہب پر قائم کرنے کے لئے ویدوں کی کثرت وہ باقی شاستر کو دیکھیں جن کا ویدوں میں مذکور نہیں ہے۔

میں روح اور مادہ کی ازلیت کا دعوہ تو کجا۔ لفظ ”پر کرتی“ (مادہ) لکھ نہیں ہے۔ جو جائیکہ اس کی قدامت اور غیر حادث ہونے کی کوئی دلیل بیان کی گئی ہو۔

جناب سوامی صاحب کے پیش کردہ دوسرے شاستر کی حقیقت ظاہر کر دیتے کے بعد اب ان کے پیش کردہ تیسرے شاستر کا پڑتال کی جاتی ہے۔

تیسرا شاستر۔ ”تم آسیت تسانو رام اگرے اکریتیم کی لم۔ نرو ما رام۔ نچھ سینا جھو اپی ستم۔ یڈ آسیت۔ تیس تن جی نا جائے تیکم۔ رگ وید پندت۔ مناسوکت۔ ۱۲۹۔ مترتبیہ“

ترجمہ سوامی صاحب۔ یہ سب عالم پیدائش سے پیشتر تاریکی میں چھپا ہوا اندھیرے جیسا ناقابل تیز اور آکاش (خلا) کی طرح جسم و شکل نہ رکھنے والا تھا۔ اور غیر محدود پریشور کے مقابلہ میں محدود۔ اور اس سے اچھا دت (پریشور) اس میں ادا اس سے باہر موجود تھا۔ بعد ازاں پریشور اس کو اپنی قدرت سے حالت علت سے حالت معلول میں لایا۔“ (ستیا رتھ اردو ۱۹۲۲ء)

اول تو اس شاستر میں علت معلول کے ہم معنی کوئی لفظ ہی نہیں۔ اور نہ ہی سوامی صاحب کا یہ طول طویل ترجمہ اصل وید شاستر سے مطابقت رکھتا ہے۔ لیکن اگر بغرض محال تسلیم ہی کر لیا جائے۔ کہ سوامی صاحب کا مندرجہ بالا ترجمہ درست ہے۔ تب بھی اس سے روح مادہ کی ازلیت اور غیر مخلوق ہونا کس طرح ثابت ہو جائے گا؟ اس شاستر میں کوئی ایک لفظ بھی ایسا نہیں جو روح مادہ کی ازلیت کا سوا یہ ہو۔ یہی نہیں بلکہ اس میں جیو (روح) اور پر کرتی (مادہ) کا نام تک نہیں ہے۔ اس شاستر کا اگر لفظی ترجمہ کیا جائے۔ تو صرف یہ ہوگا۔

”ہیہ کہ پندت راجا رام صاحب نے بھی کیا ہے۔“

میرے خدا

(از حضرت میر محمد امین صاحب)

میرا خدا (۱) ————— میرا خدا

پاک تیرا نام ہے میرے خدا
 جو بلا تائے تجھے شاید - وہ خود
 تیرے اجاں دیکھ کر عقل مند
 رحمتیں دُنیا پہ تیری چھا گئیں
 چاشنی دی عشق کی انسان کو
 "حُسن و خوبی دلبری بر تو تمام"
 "صعبتے بعد از لقائے تو حرام"
 ایک تو ہے فائق ازواج و نیز
 قادر و منعم - غفور و ذوالجلال
 رُعبِ حُسن یار کی ہیبت نہ پوچھ
 آج تک بھی وہ اَلَسْتُ - وہ بلی
 میری ہر خواہش کو پورا کر دیا
 تجھ کو چاہیں ساتھ ہی دُنیا کو بھی
 بے بقا - دُنیا نے فانی - بے وفا
 "در جہان و باز بیروں از جہاں"
 دل جو ہو لبریز الفت سے تری
 مانگنا پیشہ ہے اپنا - اے کریم

رحم تیرا کام ہے میرے خدا
 عاجز و گنہگار ہے میرے خدا
 بندہ بے دام ہے میرے خدا
 فضل پر ہر گام ہے میرے خدا
 واہ کیا اکرام ہے میرے خدا
 یہ ترا الہام ہے میرے خدا
 ورنہ الفت خام ہے میرے خدا
 مالکِ اجسام ہے میرے خدا
 تیرا کیا کیا نام ہے میرے خدا
 نفس سرکش رام ہے میرے خدا
 قلب پر ارقام ہے میرے خدا
 واہ کیا انعام ہے میرے خدا
 یہ خیالِ خام ہے میرے خدا
 کس کے آتی کام ہے میرے خدا
 یہ بتل تمام ہے میرے خدا
 خبیث الہام ہے میرے خدا
 جود تیرا کام ہے میرے خدا

نبی اور خلیفہ (۲) ————— نبی اور خلیفہ

اک نبی تو نے ہمیں دکھلا دیا
 پہلوانِ حضرتِ ربِّ جلیل
 اَلْف سالہ تیرگی کے بعد اب
 کافرو و کفار کو نفعِ مسیح

کس قدر انعام ہے میرے خدا
 جس کا احمد نام ہے میرے خدا
 نکلا بدرِ تام ہے میرے خدا
 موت کا پیغام ہے میرے خدا

اور یہی مومن مسلمان کے لئے
 بیعتِ پیرِ منانِ قادیان
 وہ نظیرِ حضرتِ احمد نبی
 مصلحِ موعودِ جز محمد کے
 جو ترا طالب ہو آئے قادیان

احمدی (۳) ————— احمدی

نعمتِ خوانِ ہدے کا آجکل
 شکر ہے تیرا کہ اب اسکے پیر
 بے سبب دشمن ہوا سارا جہاں
 "مومنوں پر کفر کا کرنا گناہ"
 اپنا دین ہر دین سے آسان ہے
 مایوسا کو چھوڑ کر پکڑا تجھے
 میرے دل کی لوح پر جتنے ہیں نام
 خدمتِ دیں کے لئے ہو عمر وقف

متفرقات (۴) ————— متفرقات

جو ہر انسانیت - یا نورِ قلب
 سرکشی اور معصیت میں دل میں ہو
 جرم ہے تفریحِ اپنی رات دن
 تیرا تقویٰ اور توکل بیگیاں
 تھو پنا تقدیر پر اپنا گناہ
 ایسی جنت جو کہ جسمانی نہ ہو
 جو حقیقی ہے - اسی اسلام کا
 سلطنت مقصد نہیں - پر دین کا
 علم تو مشرک کا تھا بے کاری
 کثرتِ زہر - قلتِ ایشائے زنت

زندگی کا جام ہے میرے خدا
 ما جئے آتام ہے میرے خدا
 شاید گلہ نام ہے میرے خدا
 مرغِ بے ہنگام ہے میرے خدا
 یہ صدائے عام ہے میرے خدا

احمدی (۳) ————— احمدی

احمدی قسام ہے میرے خدا
 خدمتِ اسلام ہے میرے خدا
 مفت میں بدنام ہے میرے خدا
 قتل کا اقدام ہے میرے خدا
 کس قدر آرام ہے میرے خدا
 ہمپہ یہ الزام ہے میرے خدا
 پہلے تیرا نام ہے میرے خدا
 سب سے اعلیٰ کام ہے میرے خدا

متفرقات (۴) ————— متفرقات

عینِ وقاف و لام ہے میرے خدا
 موردِ آلام ہے میرے خدا
 عشق تیرا کام ہے میرے خدا
 رزق کا اسنام ہے میرے خدا
 ظالموں کا کام ہے میرے خدا
 داخلِ ادہام ہے میرے خدا
 احمدیت نام ہے میرے خدا
 اس کے استحکام ہے میرے خدا
 عقل بھی نیلام ہے میرے خدا
 گردشِ آیام ہے میرے خدا

اپنی دنیا ہے ہمیں جائز۔ کہ جو
رکشتیاں چلتی ہیں تاہوں کشتیاں
تجھ پہ اجساں رکھ کے کرنا یکیاں
قومیت پر فخر ہٹ کر کی طرح
حقیقت حال (۵)

دیں کے آتی کام ہے میرے خدا
کیا ہی سچ الہام ہے میرے خدا
کفر اس کا نام ہے میرے خدا
لعنت اقوام ہے میرے خدا
حقیقت حال (۵)

گر کہے بوم۔ مرا کردی بشر
کیا ستاؤں کھول کر اپنے گناہ
کس قدر بد بونے عصیاں تیز ہے
غیر تو ہیں غیر۔ یاں مجھ سے نفور
عمر آخر ہو گئی سب کفر میں
جائے حیرت ہے کہ مجھ سا نابکار
اب رہا غمخوار اس عاصی کا کوہ
تو ہی بنا۔ کیا کروں۔ میرے غمخوار
قطع زنجیر معاصی کے لئے
تحریر ذلت میں پڑا ہوں منہ کیل
میں تو پڑھ سکتا نہیں تو خود ہی کہیں
اے خدا۔ اے بروحمان و رحیم
نا امید ہی تجھ سے کیوں ہو جیترا
تجھ پہ قرباں کاش تو کہدے مجھے
ختم میری تو دعائیں ہو چکیں

پھر بھی یہ اقدام ہے میرے خدا
تو تو خود سلام ہے میرے خدا
تن بدن تمام ہے میرے خدا
ہر اولو الارحام ہے میرے خدا
یہ میرا سلام ہے میرے خدا
دائیں تمام ہے میرے خدا
کون آتا کام ہے میرے خدا
تیرا مادی نام ہے میرے خدا
گوئی صمصام ہے میرے خدا
آہ۔ کیا انجام ہے میرے خدا
بسکہ اونچا نام ہے میرے خدا
رحم تیرا عام ہے میرے خدا
مغفرت ہی کام ہے میرے خدا
تیرا نیک انجام ہے میرے خدا
اب تو تیرا کام ہے میرے خدا

بقیہ صفحہ ۳۱

اے خدا۔ منعم خدا۔ محسن خدا
تیرا اک بندہ ہے بد اخلاق و بد
بد لگام و بد مزاج و بد دماغ
بد تمیز و بد ترین و بد عنان
بد خصال و بد یاقوت بد کلام
بد عمل۔ بد نیت و بد اعتقاد
بد تر و بد خواہ و بد اندیش ہے
بد مزہ۔ بد رنگ۔ بد رو۔ بد مذاق
بد خو اس و بد شگون و بد شعار
بد طبیعت۔ بد گال و بد گمان
بد نما۔ بد راہ۔ بد کردار ہے
بد کن و بد حال و بد پرہیز ہے
بد خبر۔ بد عہد۔ بد گو۔ بد زبان
بد دیانت۔ بد شمال۔ بد شیم
بد دل و بد زب و بد اطوار ہے
بد روش۔ بد شوق۔ بد ظن۔ بد لحاظ
ظاہر و باطن بدی اس کا شغل
گرچہ کہتا ہے مسلمان آپ کو
الکعب پھر بھی وہ ظالم مانگتا
دعا (۶)

لطف تیرا عام ہے میرے خدا
اس کا بد خو نام ہے میرے خدا
بس بدی ہی کام ہے میرے خدا
سیرت انعام ہے میرے خدا
موجب الام ہے میرے خدا
قابل الزام ہے میرے خدا
کیسا بد انجام ہے میرے خدا
کس قدر بد نام ہے میرے خدا
کیا ہی بے ہنگام ہے میرے خدا
مفسد و تمام ہے میرے خدا
عبد نافر جام ہے میرے خدا
عقل اسکی خام ہے میرے خدا
تیغ خوں آشام ہے میرے خدا
جمع الاتام ہے میرے خدا
جاہل و ظلام ہے میرے خدا
یعنی کا لانعام ہے میرے خدا
صبح سے تا شام ہے میرے خدا
پر برائے نام ہے میرے خدا
ہر گھڑی انعام ہے میرے خدا
دعا (۶)

شروع میں اندھیرا تھا سنا نہیں ہے میں
چھپا یہ سب بنیر انگ انگ نشان کے ایک
مشکل ہونا تھا یہ سارا جو اس وقت تجھ سے
ڈھپا ہوا تھا۔ تپ ممت و ریاضت سے
ایک پیدا ظاہر ہوا (اس ترجمہ کے لئے
دیکھئے کتاب ویدیا پیش جلد اول صفحہ
معنیہ پندت را جاہرام جی)
اس لفظی ترجمہ اور جناب سوامی صاحب
مشکورہ ارتھ کو بالمقابل رکھ کر ناظرین
دیکھیں۔ کہ دونوں میں کتنا فرق ہے
اگر کوئی آریہ سماجی ہو جائے اس لفظی ترجمہ
کو دیکھ کر یہ کہے کہ اس ترجمہ سے بھی
مادہ کی قداست ظاہر ہوتی ہے۔ تو ہم اس
پوچھیں گے کہ کیا مادہ بے جان میں محنت
وریا مت کی صفت موجود ہے کیا وہ خود
بخود اندھیرے سے نکل کر روشنی میں اور

عنت سے معلول یا لیت کے کیفیت
حالت میں تبدیل ہو سکتا ہے۔ اگر
نہیں۔ تو پھر اس منتر سے مادہ کی اولین
حالت کا قدم کس طرح نکل آیا
پس یہاں قداست مادہ کا کس قدر
کا ذکر نہیں۔ اس میں تو پریشور کے
خلق کرنے کا بیان ہے۔ کہ وہ قبل
پیدا نش عالم محض تھا۔ کیونکہ اس
وقت تخلیق و نیزہ کچھ نہ تھی
کس قدر حیرت اور تعجب کا مقام
ہے۔ کہ آریہ سماج کے اس مادیہ نامہ
مسئلہ کی تائید میں لائل تو انگ
رہے۔ باوجود سچی سیاد سوامی صاحب
سے قدم مادہ و روح کا دو ٹوٹی
نہ دکھا سکے۔ خاکسار ملک فضل حسین
احمدی صاحب قادیان

جس کا یہ اعلام ہے میرے خدا

مختلف مقامات میں تبلیغ احمدیت

Digitized by Khilafat Library Rabwah

منزلہ مولوی غلام احمد صاحب فرخ سہ سے لکھتے ہیں۔ کہ یکم لغایت پندرہ مئی خاکسار نے بارہ لیکچر دیئے۔ جو وہ اشخاص کو تبلیغ کی۔ قرآن کریم۔ حدیث مشکوٰۃ اور تریازہ القلوب کا درس دیا جاتا رہا۔ دس افراد جماعت کو قرآن کریم کا ترجمہ سبقاً سبقاً پڑھایا جا رہا ہے۔ درس میں بعض غیر احمدی بھی شامل ہوتے ہیں۔

گجرات۔ مولوی جبار الدین صاحب تبلیغ گجرات سے رخصت ہوئے ہیں۔ ۵ مئی سے ۱۱ مئی تک ۶ لیکچر دیئے۔ پانچ مقامات کا دورہ کیا۔ میں افراد کو بذریعہ ملاقات تبلیغ کی۔ درس دیتا رہا۔ جماعت کو چند میں باقاعدگی اور احمدیت کے مخصوص مسائل پر کار بند رہنے کی تلقین کی گئی۔ قریباً ۱۲ ہائی سوسیل کا سفر کیا۔

سکرٹری۔ مولوی عبدالوہاب صاحب تبلیغ لکھتے ہیں کہ یکم مئی لغایت ۱۰ مئی۔ گیارہ افراد کو بذریعہ ملاقات تبلیغ کی۔ امداد غراباد کے جلسے میں تحریک کی اور چند جمع کیا۔ نماز اور عربی کے اسباق دیتا رہا۔ درس جاری رہا۔

انبالہ۔ مولوی کریم صاحب تبلیغ جماعت انبالہ ۱۵ اپریل کی رپورٹ میں لکھتے ہیں۔ انبالہ میں جلسے کئے گئے۔ ہمارے پانچ وفد تبلیغ کے لئے مختلف مقامات پر گئے۔ انفرادی تبلیغ جاری رہی۔

بھار۔ مولوی محمد سلیم صاحب لکھتے ہیں کہ یکم لغایت ۱۵ مئی ۳ مقامات کا دورہ کیا۔ تبلیغی و تربیتی درس روزانہ جاری ہیں۔ یہاں اشخاص کو ملاقات کے ذریعے تبلیغ کی۔ تبلیغی راہ میں گئے قریباً ایک سو میل سفر کیا۔ گجرات مولوی عبدالغفور صاحب نے گجرات میں لیکچر دیئے۔ ۵ مقامات کا دورہ کیا۔ ۱۰ افراد کو بذریعہ ملاقات تبلیغ کی۔ مختلف جماعتوں کو ادائیگی چندہ اور احمدیت کے مخصوص مسائل پر کار بند

ہونے کی تلقین کی۔ گجرات میں ۳ جلسے ہوئے۔ جن میں ۶ تقریریں کیں۔ جلسوں میں لاڈ لیسیکر کا بھی انتظام تھا۔ لجنہ امارت کے ایک جلسہ میں دو تقریریں ہوئیں۔ یکراہی میں ۶۰ کے قریب احباب کو پیغام حق پہنچایا۔

پونچھ (راجوری) مولوی محمد حسین صاحب تبلیغ ۲۳/۴/۲۳ لغایت ۱۵/۵/۲۳ کی رپورٹ میں لکھتے ہیں کہ ۱۱ تبلیغی لیکچر دیئے۔ ۵ مقامات کا دورہ کیا۔ ۸۰ میل پیدل سفر کیا۔ تقریباً ۱۰ اشخاص کو ملاقات اور تقاریر کے ذریعہ پیغام حق پہنچایا۔ بارہ تبلیغی و تربیتی درس دیئے گئے۔ آٹھ کس بیعت کر کے داخل احمدیت ہوئے۔ احمد بند۔

لاٹھیور۔ مولوی عبدالقادر صاحب تبلیغ لکھتے ہیں کہ ۱۵ لغایت ۲۲ مئی قریباً ۱۲ افراد کو بذریعہ ملاقات تبلیغ کی گئی۔ ۱۲ کتب بغرض تبلیغ تقسیم کی گئیں۔ تربیتی اور تبلیغی درس جاری رکھے۔

کلکتہ و صوبہ بنگال۔ مولوی نائل الرحمن صاحب لکھتے ہیں۔ یکم مئی سے ۱۰ مئی تک چار مقامات کا دورہ کیا۔ چار مضامین پر لیکچر دیئے۔ ۶۲ اشخاص کو بذریعہ ملاقات تبلیغ کی۔ قرآن کریم و احادیث کا ۲۶ بار درس دیا۔ خدا کے فضل سے ذرا احباب سلسلہ احمدیہ میں داخل ہوئے۔ ان میں سے مولوی ابوالخیر محمد اللہ صاحب اٹھارہ مقامات علماء میں سے ایک جید عالم ہیں۔ استقامت کے لئے احباب جماعت دعا کریں۔

ضلع شاہپور۔ عبدالحمید صاحب لکھتے ہیں کہ ۱۵ مئی سے ۱۰ مئی تک ۲۲ افراد کو انفرادی تبلیغ کی گئی۔ مختلف دیہات میں ۱۲ لیکچر دیئے گئے۔ بعض طلباء کو تربیتی قرآن مجید و گریجویٹ عربی و ادب عربی کی تعلیم دی گئی۔

شاہپور۔ سیکرٹری صاحب تبلیغ لکھتے ہیں کہ ۳۰ مئی بروز اتوار ایک تبلیغی جلسہ کیا گیا جس میں مختلف مضامین پر قاضی محمد تیز صاحب

لاٹھیور۔ گیبانی داد حسین صاحب اور ملک عبدالرحمن صاحب خادم گجراتی نے تقریریں کیں۔ جن کا سامعین پر اچھا اثر ہوا۔ حاضرین کا بھلائی کا کافی حصہ۔ جس میں ہندو اور سکھ حضرات بھی بکثرت شامل تھے۔ لاڈ لیسیکر کا بھی انتظام تھا۔

کوٹہ۔ جناب مرزا محمد صادق صاحب سکرٹری تبلیغ جماعت احمدیہ کوٹہ تحریر فرماتے ہیں کہ ۱۹۲۲ء کو جناب فیض محمد خان صاحب نے ایل۔ ایل۔ بی پر سہ ماہی گورنمنٹ کالج کوٹہ کے احکامات میں طلبہ سیرۃ النبی منقذہ بڑا

جماعت احمدیہ کے علمبرداروں کا تقریر

مندرجہ ذیل علمبرداران جماعت احمدیہ کا تقریر اپریل ۱۹۲۲ء تک منظور کر لیا گیا ہے۔

کیمپور۔ سکرٹری مال۔ شیخ عبدالملک صاحب کلکتہ دفتر سکرٹری۔ محمد سلیمان صاحب جمشید پور۔ جنرل سکرٹری۔ محمد سلیمان صاحب سکرٹری تبلیغ۔ بشیر احمد صاحب جنتانی۔

سیالکوٹ جھاوٹی۔ جنرل سیکرٹری خواجہ جمال الدین صاحب۔ سیکرٹری مال حافظ عبدالعزیز صاحب۔ سیکرٹری علم و تہذیب۔ امام الصلوٰۃ۔ چوہدری بشارت احمد صاحب۔ سیکرٹری تعلیم و تربیت۔ محمد امین صاحب۔ امام الصلوٰۃ حافظ عبدالعزیز صاحب۔ اور محمد فضل علی صاحب۔ پرنسپل پرنٹ و سکرٹری نشر و اشاعت و تحریک جدید۔ چوہدری محمد الدین صاحب۔ عادل۔ سکرٹری امور عامہ۔ چوہدری شمس محمد صاحب۔ محاسب۔ محمد حیات صاحب۔ سکرٹری مال۔ میاں خدا بخش صاحب۔ امین۔ میاں عبدالمدد خاں صاحب۔ متصل۔ میاں عبدالحمید صاحب۔ سیکرٹری تبلیغ۔ تعلیم و تربیت۔ و علمایا مولوی عبدالحمید صاحب۔

دھرم پور۔ سندھ۔ پرنسپل چوہدری غلام احمد صاحب۔ سیکرٹری جنرل چوہدری محمد داؤد صاحب۔ سکرٹری تبلیغ۔ چوہدری محمد امین صاحب۔

ملک کریم الہی صاحب الم۔ ایل۔ ایل۔ بی پرنسپل۔ سردار دھیان سنگھ صاحب گیبانی ڈاکٹر بی۔ ایل۔ دیوان صاحب اور بہت سے دیگر مقررین نے آنحضرت صلعم کی سیرت پر تقاریر کیں۔ حاضرین کی تعداد سہ ہزار تھی۔ جلسہ بھلائی کا میاں رہا۔

حاجی جنود اللہ صاحب رکتانی لکھتے ہیں کہ دوران سفر میں گجرات کے شیش برائے صاحب کے اعتراضات کے جواب دیئے۔ جس سے بعض لوگ بہت متاثر ہوئے اور بھی بعض مقامات پر تبلیغ کا موقع ملا۔ لیسٹریج تقسیم کیا گیا۔

چوہدری محمد احمد صاحب۔ سیکرٹری مال۔ چوہدری نصیر احمد صاحب۔ لنگری جاگیر داران۔ پرنسپل و سیکرٹری تعلیم و تربیت۔ حکیم محمد ابراہیم صاحب۔ سکرٹری مال۔ امین و محصل نظام الدین صاحب۔ محاسب۔ عبدالغنی صاحب۔ سیکرٹری تبلیغ۔ غلام قادر خان صاحب۔ آڈیٹر۔ نجابت خاں صاحب۔ سیکرٹری امور عامہ۔ محمد اسماعیل صاحب۔

مٹیلہ ساہیال ضلع گجرات پرنسپل پرنٹ و امین۔ چوہدری شاہ محمد صاحب۔ سب انسپکٹر منسٹر۔ سکرٹری مال۔ چوہدری خوشی محمد صاحب۔ سیکرٹری امور عامہ۔ چوہدری راجہ خان صاحب۔ شملہ۔ پرنسپل پرنٹ۔ چوہدری عبدالغفور صاحب۔ سکرٹری مال۔ شیخ اصغر علی صاحب۔ جنرل سکرٹری۔ چوہدری نعیم عالم خاں صاحب۔ بلانی ضلع گجرات۔ امین و پرنسپل پرنٹ۔ چوہدری حاکم خاں صاحب۔ نمبر دار۔ سیکرٹری تعلیم و تربیت و مال و محاسب۔ ماسٹر سلطان احمد صاحب۔ سیکرٹری تبلیغ۔ راجہ کالو خاں صاحب۔

چھوڑ چک۔ ضلع شیخوپورہ پرنسپل پرنٹ و محاسب۔ ڈاکٹر غلام قادر صاحب۔ سیکرٹری مال۔ چوہدری منظور حسین صاحب۔ سکرٹری تعلیم و تربیت۔ چوہدری نبی بخش صاحب۔

